ID: 19516

SLO

CEPILNIK DRV LANCMAN
tip: HSI9 / HSI7

V: 2.0



LANCMAN HSI7



LANCMAN HSI9

NAVODILA ZA UPORABO

LANCMAN® by GOMARK

GOMARK d.o.o.
Čeplje 56,
SI-3305 Vransko, Slovenija
http://www.LANCMAN.si

Navodila so intelektualna last podjetja
GOMARK d.o.o.
Vsako razmnoževanje in prepisovanje navodil brez vednosti lastnika je zato kaznivo dejanje!

Izdaja FEBRUAR 2025, vsebuje izjavo o skladnosti.

OPOZORILO
S TEM STROJEM LAHKO UPRAVLJA SAMO OSEBA, KI JE SEZNANJENA Z NAVODILI ZA UPORABO IN VARNOSTNIMI OPOZORILI !

V PRIMERU, DA BOSTE IZDELEK PREDALI TRETJI OSEBI, OBVEZNO ZRAVEN PREDAJTE TUDI NAVODILA ZA VARNO UPORABO, VZDRŽEVANJA IN IZVAJANJE PREGLEDOV !

KAZALO VSEBINE

GARANCIJSKA IZJAVA *5*
1. BESEDA KUPCU - UPORABNIKU *6*
2. NAMENSKA UPORABA *6*
3. SERVISNA STORITEV IN NAROČANJE REZERVNIH DELOV *6*
4. TEHNIČNI PODATKI IN OPIS STROJA *7*
4.1. Tehnični podatki stroja LANCMAN HSI 7 ..... *7*
4.3. Tehnični podatki stroja LANCMAN HSI 9 ..... *8*
4.4 Opis stroja LANCMAN HSI 9 ..... *8*
5. OZNAČEVANJE IN IDENTIFIKACIJA *9*
6. VARNOST *11*
7. PRIPRAVA CEPILNIKA ZA DELO *12*
8. DELO S CEPILNIKOM DRV *12*
8.1 Postavitev cepilnika *12*
8.2 Cepilnik na elektro-pogon *12*
8.3 Cepilnik na bencinski pogon *13*
8.3.1 Polnjenje goriva 13
8.3.2 Zagon bencinskega motorja 13
8.4 Vklopni izklopni sistem *14*
8.5 Postavitev cepilnika v delovni položaj *14*
8.6 Cepljenje *15*
9. ODSTRANJEVANJE TEHNIČNIH MOTENJ *16*
10. TRANSPORT IN SKLADIŠČENJE STROJA *16*
10.1 Priprava cilindra za transport cepilnika *16*
10.2 Transport cepilnika HSI 7 ..... *16*
10.3 Transport cepilnika HSI 9 ..... *17*
10.4 Dvigovanje cepilnika *17*
10.5 Skladiščenje *17*
10.6 Postavitev *17*
11. VZDRŽEVANJE IN PREGLEDI *18*
11.1 Splošna varnostna pravila *18*
11.2 Pregledovanje cepilnika *18*
11.3 Hidravlični sistem *18*
11.4 Vodilno ogrodje *18*
11.5 Vzdrževanje cepilnika *18*
11.6 Vzdrževanje oljnega filtra *19*
11.7 Mazanje cepilnika *19*
12. POTROŠNI MATERIAL CEPILNIKA *19*
13. HIDRAVLIČNE SHEME *20*
13.1 Hidravlična shema HSI 7, HSI 9 ..... *20*
14. ELEKTRIČNE SHEME - TOKOKROGI *21*
14.1 Elektropogon 230V/2.2kW *21*
14.2 Elektropogon 400V/4kW *21*
..... *22*

IZJAVA O SKLADNOSTI

CE

ES IZJAVA O SKLADNOSTI STROJA ŠT. 01./ HSi

Proizvajalec, GOMARK d.o.o., Čeplje 56, 3305 VRANSKO s polno odgovornostjo izjavljamo, da je stroj naveden spodaj, izdelan na podlagi konstrukcije in načrtovanja v skladu z ES direktivami, ki so navedene v tabeli spodaj.
Ta izjava ne velja pri nepooblaščenih spremembah stroja.

CEPILNIK DRV LANCMAN™
tip: HSi 7, HSi 9
Serijska številka: na tablici stroja
Datum izdelave: na tablici stroja

Stroj je izdelan v skladu z zahtevami Pravilnika o varnosti strojev (Ur.list RS 75/2008, dopolnitvami Ur.list št. 66/2010 in Ur.list št. 74/2011).

ES DIREKTIVA	UPORABLJENI HARMONIZIRANI EVROPSKI STANDARDI
ES-STROJNA DIREKTIVA 2006/42/ES	EN 609-1:2017– varnost cepilnikov drv
ES-NIZKONAPETOSTNA ODREDBA 2006/95/ES	
ES-ELEKTRO-MAGNETNA ZDRUŽLJIVOST 2004/108/ES	

Odgovornost za tehnično dokumentacijo: Gomark d.o.o., Čeplje 56, 3305 Vransko.

Čeplje, 03.01.2025

Odgovorna oseba:
Matjaž GOSAK

GOMARK
trgovina in proizvodnja, d.o.o.
Čeplje 52, SI-3305 VRANSKO

GARANCIJSKA IZJAVA

Izjavljamo:
da bo stroj v garancijskem roku pravilno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in navodili za varno uporabo,
da bomo na vašo zahtevo, če bo podana v garancijski dobi, na svoje stroške poskrbeli za odpravo okvar in pomanjkljivosti na izdelku, zaradi katerih ta ne deluje pravilno, najkasneje v 45 dneh od dneva prijave c. Stroj, ki ne bo popravljen v roku 45 dni, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim, garancija pa se bo podaljšala za čas popravila.
Garancija začne veljati z dnevom izročitve blaga potrošniku (dokažete s potrjenim garancijskim listom - žig prodajalne, datum prodaje in podpis prodajalca, račun prodaje).

Garancijski rok:
- **za domačo uporabo 24 mesecev,**
- **za profesionalno rabo 12 mesecev (industrija).**

Opozorilo!
Firma, sedež prodajalca in datum izročitve blaga potrošniku sta razvidna iz predloženega računa, ki je kot priloga sestavni del temu garancijskemu listu in pogoj za njegovo veljavnost.
Garancijski pogoji!
Popravila v garancijskem roku odpravljamo na pooblaščenem servisu. Stroške prevoza ali prenosa izdelka v času garancijske dobe pri dostavi iz servisnega popravila priznavamo le, če je bil stroj po predhodnem dogovoru poslan najbližjemu pooblaščenemu servisu s priloženim računom po veljavni transportni tarifi.

Pozor! Na servis sprejemamo samo očiščene stroje, v nasprotnem lahko servis zaračuna čiščenje stroja pred servisnim posegom.

Garancija preneha veljati v naslednjih primerih:
- neupoštevanje navodil za uporabo,
- če se ugotovi, da je predhodno popravilo opravljala nepooblaščena oseba,
- če so bili vgrajeni neoriginalni rezervni deli,
- malomarno ravnanje z izdelkom,
- zaradi poškodb, nastalih zaradi mehanskih udarcev po krivdi kupca ali tretje osebe,
- uporabe pripomočka v poklicne ali pridobitne dejavnosti.

Čas zagotavljanja servisiranja: 5 let.

Garancija ne velja za potrošni material, ki je naveden v navodilih.
V primeru spremembe modela izdelka zagotavljamo nadomestne dele v enakovredni alternativni izvedbi.
Prodajalec ni usposobljen za tehnično presojo glede morebitnih okvar in tako tudi ne more odločati o napakah brez mnenja pooblaščene servisno tehnične službe.

GARANCIJA NE IZKLJUČUJE PRAVIC POTROŠNIKA, KI IZHAJAJO IZ ODGOVORNOSTI PRODAJALCA ZA STVARNE NAPAKE NA BLAGU!

GARANCIJSKA IZJAVA VELJA SAMO NA OBMOČJU R. SLOVENIJE!

Za garancijske pogoje jamči:
Gomark d.o.o., Čeplje 56, 3305 Vransko

GARANCIJSKI LIST SE NAHAJA NA ZADNJI STRANI NAVODIL!

1. BESEDA KUPCU - UPORABNIKU

Spoštovani kupec
Zahvaljujemo se Vam za zaupanje, ki ste nam ga izkazali z nakupom našega izdelka. Prepričani smo, da boste z njim zadovoljni. Pred prvo uporabo je potrebno natančno prebrati in osvojiti navodila za varno uporabo in vzdrževanje, iz katerih se boste seznanili z namembnostjo, funkcionalnostjo in delovnim okoljem stroja. Navodila so sestavljena tako, da Vas seznanijo z vsemi potrebnimi dejavnostmi pred prvo uporabo stroja, vzdrževanjem in izvajanjem rednih pregledov.

V primeru, da boste izdelek predali tretji osebi, obvezno zraven predajte tudi navodila za varno uporabo, vzdrževanja in izvajanje pregledov.

Pri samem branju navodil bodite posebej pozorni na poglavja in odstavke, ki so označeni z naslednjim znakom.

Ta znak poleg teksta v navodilih še posebej poudarja pomembnost zapisa v določenem poglavju navodil.

Pridržujemo si pravico do konstrukcijskih sprememb in tehničnih izboljšav.
Vsaka delna ali celotna reprodukcija teh navodil, teksta in slik je kaznivo dejanje.

2. NAMENSKA UPORABA

Stroj CEPILNIK DRV LANCMAN je namenjen cepljenju polen različnih dolžin in debeli. Sekira je hidravlično vodena. Hidravlični sistem lahko poganja, traktorska kardanska gred ali primerna traktorska hidravlika. Cepilnik deluje na dvoročni varnostni vklop. Z istočasnim pritiskom na oba vzvoda, se sekira pomakne navzdol. Z izpustitvijo vzvodov se sekira ustavi. S potiskom vzvodov navzgor se sekira vrne v prvotno pozicijo. Cepilnik stoji na spodnji plošči pod sekiro in dvema nogama na tritočkovnem sistemu. Med delom se sekira pomakne navzdol proti polenu in ga razcepi.

Vsaka uporaba izven opisane namembnosti se šteje za nenamensko uporabo, za katero proizvajalec ne jamči varnosti in funkcionalnosti.

Vsakršne predelave in zamenjave originalnih komponent CEPILNIKA DRV izključujejo jamstvo proizvajalca za varnost in funkcionalnost stroja.

Stroj smejo uporabljati, z njim ravnati in ga popravljati le osebe, ki so seznanjene z navodili ter polnoletne (najmanj 18 let).

3. SERVISNA STORITEV IN NAROČANJE REZERVNIH DELOV

Servisiranje in odpravo okvar v garancijski dobi in po njej opravlja:
GOMARK, trgovina in proizvodnja d.o.o.
Čeplje 56, SI-3305 Vransko
tel. 03/700 15 03

Pri naročanju rezervnih delov stroja vedno navedite naslednje:
- naziv stroja,
- oznako tipa stroja,
- serijsko številko stroja,
- leto izdelave stroja.

Vsi podatki potrebni za naročanje rezervnih delov stroja so napisani na tablici oz. trajni nalepki, ki je nameščena na stroju.

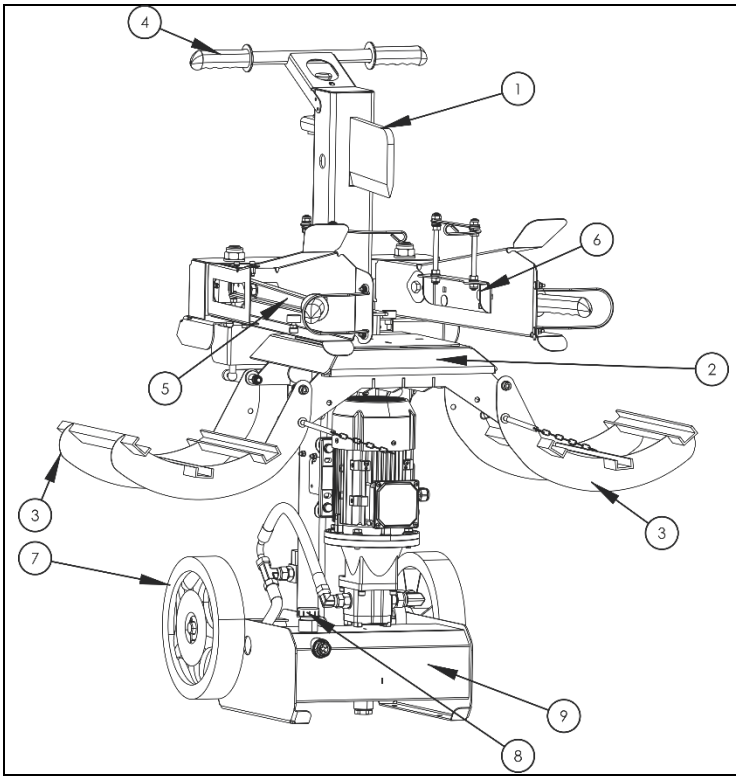
4. TEHNIČNI PODATKI IN OPIS STROJA

Cepilnik je namenjen za lajšanje dela pri cepljenju drv. Moč traktorja – napajanje je preneseno preko kardanske gredi traktorja na cepilnik. Črpalka cepilnika poganja olje, ki se usmerja z regulatorjem. Regulator nato preko vklopno/izklopnega sistema vodi hidravliko cilindra, ki s svojo močjo pritiska na sekiro cepilnika, ki cepi drva.

4.1. Tehnični podatki stroja LANCMAN HSI 7

TIP	HSI 7 EL/400V	HSI 7 EL/230V
MOČ CEPILNIKA:	65 kN	
DIMENZIJA (VxŠxD) – pospravljen:	1.202×650×792	
DIMENZIJA (VxŠxD) - v delovnem položaju:	1.690×650×792	
TEŽA:	120 kg	120 kg
ELEKTRO POGON:	3 kW/400V	2.2 kW/400V
ELEKTRIČNI PRIKLJUČEK:	400 V 5 POL	230 V 3 POL
POMIK SEKIRE:	49 cm	
HITROST POMIKA SEKIRE I. (cm/s):	4.8 cm/s	
POVRATNI GIB (cm/s):	45.8 cm/s	
MAX TLAK:	230 bar	
DOLŽINA POLENA:	min. 25 cm, max. 50 cm	
DEBELINA POLENA:	min. 10 cm, max. 40 cm	
HIDRAVLIČNO OLJE:	10 l / HVLP 32, DIN 51524/3	
OBRAT. TRESLJAJI:	brez	
RAVEN HRUPA:	<65 Db	

4.2 Opis stroja LANCMAN HSI 7

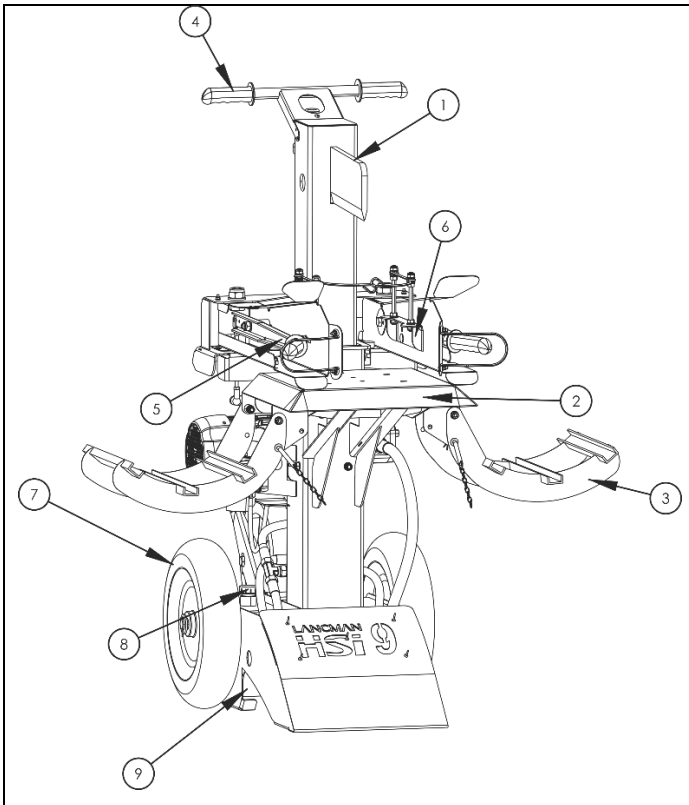


1-SEKIRA CEPILNIKA S CEVJO
2-CEPILNA MIZA
3-ODLAGALNA MIZA
4-ROČKE ZA TRANSPORT
5-VKLOPNE ROČKE
6-PRIJEMALO POLENA Z VAROVALOM
7-TRANSPORTNA KOLESA
8-ODZRAČNI ČEP
9-REZERVOAR OLJA

4.3. Tehnični podatki stroja LANCMAN HSI 9

TIP	HSI 9 EL/400V	HSI 9 EL/230V	HSI 9 BRIGGS
MOČ CEPILNIKA:	85 kN		
DIMENZIJA (VxŠxD) – pospravljen:	1.275×730×1210		
DIMENZIJA (VxŠxD) - v delovnem položaju:	1.820×730x1210		
TEŽA:	205 kg	205 kg	215 kg
ELEKTRO POGON:	4 kW	2,2 kW	6,5 KS
ELEKTRIČNI PRIKLJUČEK:	4 kW, 400V, 50Hz	2.2 kW 230V, 50 Hz	-
POMIK SEKIRE:	400 V, 5 POL, 16 A	2 POL	-
HITROST POMIKA SEKIRE I. (cm/s):	52 cm		
	5,1 cm/s	2,6 cm/s	5,9 cm/s
	27,2 cm/s	13,5 cm/s	31,1 cm/s
	230 bar		
	MINIMUM 25 cm, MAKSIMUM 53 cm		
	50 cm		
	8 cm		
	20 l / HVLP 32, DIN 51524/3		
	-	-	0,25 l / W90
	BREZ		
		-	NE PRESEGA 70 dB
	PRIDRŽUJEMO SI PRAVICO DO ODSTOPANJA PODATKOV +/- 3%!		

4.4 Opis stroja LANCMAN HSI 9



1-SEKIRA CEPILNIKA S CEVJO
2-CEPILNA MIZA
3-ODLAGALNA MIZA
4-ROČKE ZA TRANSPORT
5-VKLOPNE ROČKE
6-PRIJEMALO POLENA Z VAROVALOM
7-TRANSPORTNA KOLESA
8-ODZRAČNI ČEP
9-REZERVOAR OLJA

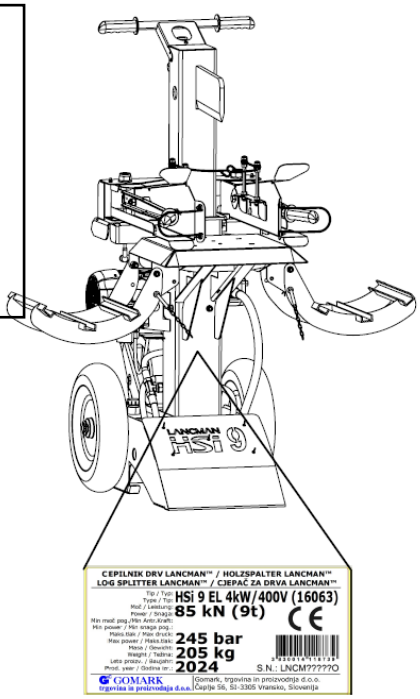
5. OZNAČEVANJE IN IDENTIFIKACIJA

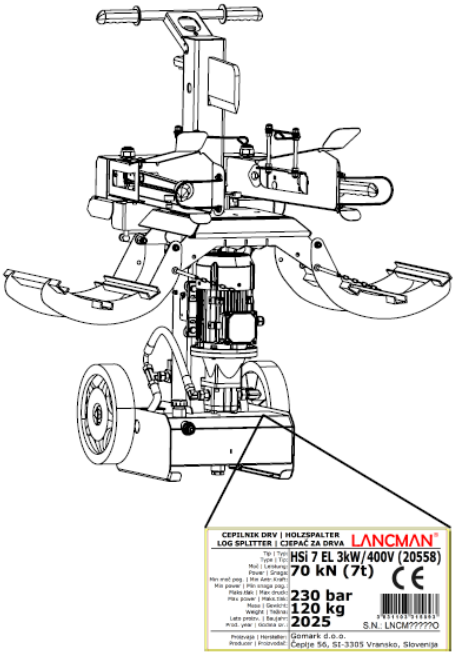
Slika z identifikacijskimi podatki o stroju in mesto tablice

Tablica je nameščena na vrhu ogrodja stroja, na stranski vezni plošči, poleg vklopno/izklopnega sistema.

Varnostna opozorila nameščena na cepilniku

Podatki na tablici stroja:
- Naziv stroja,
- Tip,
- Moč,
- Maks.tlak,
- Masa stroja,
- Leto proizvodnje,
- Proizvajalec,
- Črtna koda

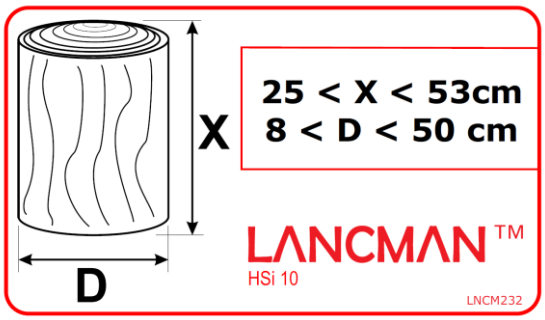
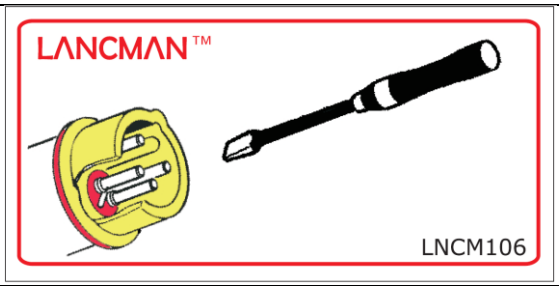
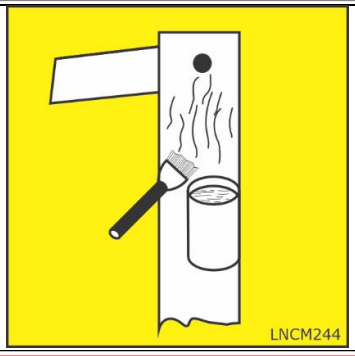




Opozorilni znaki

Opozorilni znaki nameščeni na cepilniku, opozarjajo delavca o nevarnostih, ki lahko nastopijo pri uporabi cepilnika (vsak piktogram je nameščen samo enkrat).

		ŠTEVILKA ZNAKA	POMEN
LNCM193		1	**Pred uporabo cepilnika natančno preberite navodila za uporabo**
		2	**Nevarnost poškodbe-stisnjenja rok**
		3	**Nevarnost poškodbe-stisnjenja nog**
		4	**Nevarnost v bližini kardanske osi**
		5	**Ne odstranjujte varnostnih delov s cepilca med delom**
		6	**Ne popravljajte, čistite, prilagajajte ali oljite premikajočih delov cepilca**
		7	**Obvezna uporaba zaščitnih rokavic**
		8	**Obvezna uporaba zaščitnih čevljev**
		9	**Obvezna zaščita sluha.**
		10	**Samo za delo ene osebe.**

LNCM232		**X- MAKSIMALNA IN MINIMALNA DOLŽINA POLENA** **D- MINIMALNA IN MAKSIMALNA DEBELINA POLENA**
LNCM109		**PRAVILNA SMER VRTENJA MOTORJA NA CEPILNIKU!** *** NAMEŠČENO SAMO NA CEPILNIKU Z ELEKTROMOTORJEM!**
LNCM106		**NASTAVITEV SMERI VRTENJA MOTORJA NA CEPILNIKU.** *** NAMEŠČENO SAMO NA CEPILNIKU Z ELEKTROMOTORJEM!**
LNCM113		**POTREBNO JE SKRBETI, DA JE NA DRSNI POVRŠINI VEDNO NANEŠENA MAST!** **ZA MAZANJE NE UPORABLJAJTE RAZLIČNIH OLJ, AMPAK SAMO MAST.**
LNCM110		**KOLIČINA OLJA V CEPILNIKU NAJ BO VEDNO MED MIN IN MAX OZNAKO!**
LNCM237		**MENJAVA OLJA.**

6. VARNOST

	Pred prvo uporabo preberite tehnično knjigo z navodila cepilnika!
	Oseba, ki uporablja stroj je odgovorna za okolico delovanja stroja in mora zagotoviti, da se druge osebe ne zadržuje v delovnem področju stroja in da zaradi tega ne pride do morebitnih poškodb.
	S cepilnikom lahko dela le osebje, ki je usposobljeno za to delo in se zaveda nevarnosti, ter je seznanjeno z navodili za uporabo cepilnika.
	S cepilnikom delajte le, ko je varno nameščen.
	Minimalna starost delavca: 18 let.
	Vedno imejte obuto primerno obutev in oblečena oprijeta oblačila.
	Zagotovite, da je delovno okolje dovolj svetlo, delo v temnem prostoru lahko povzroči poškodbe.
	S cepilnikom lahko dela samo ena oseba naenkrat!
	Ne držite polen z rokami med cepljenjem.
	Ne segajte v območje poti sekire in ne imejte rok pod sekiro cepilnika.
	Nikoli ne cepite poševno odžaganih polen!
	Z delovnega okolja odstranjujte trske in ostanke.
	Nikoli ne pustite cepilnika vključenega nenadzorovano brez vaše prisotnosti.
	V primeru zagozdenega polena, dvignite sekiro v gornji položaj oz. do položaja, katerega omogoča situacija. Izklopite delovanje cepilnika na pogonu (elektrika, zaustavitev traktorja). Pomagajte si z orodjem (zagozda, kladivo)!
	Izklopite delovanje cepilnika med servisnimi in vzdrževalnimi posegi.
	Maksimalna dolžina cepljenega polena je odvisno od modela (glej tehnični podatki) cm.
	Nikoli ne začnite delati brez zaščitnih sredstev.
	Izklopite cepilnik kadar spreminjate nastavitve.
	Pred uporabo se vedno prepričajte, da je stroj v primernem tehničnem stanju. Nikoli ne uporabljajte stroja, če so poškodovani deli stroja, ali če vijaki niso dovolj pritrjeni. Pred uporabo pritrdite ohlapne vijake in nadomestite poškodovane sestavne dele. Uporabljajte samo tovarniško predpisane dele.
	Pri transportu in kadar izklopite cepilnik naj bo sekira in cilinder vedno v pospravljenem (transportnem) položaju.
	Vedno skrbite za urejeno delovno mesto s cepilnikom. Vse ovire, ki bi onemogočale varno delo, je potrebno pred pričetkom umakniti.
	Cepilnik je prilagojen električnim varnostnim standardom. **Vsak nepooblaščen poseg ali sprememba stroja, poruši zahtevane varnostne standarde in s tem tudi garancijo!**
	Motor in električni deli so zaščiteni z oceno IP 54.
	Če uporabljate podaljšek prej poglejte, da: ustreza zakonom in moči, je v dobrem stanju, ima ustrezen presek žice za predpisan tok motorja.
	Pretanek kabel lahko povzroči valovanje napetosti toka, kar povzroči izklop energije (stiskalo avtomatsko izklopi motor) in/ali pregrevanje motorja.
	Redno preverjajte, da vsa varnostna sredstva delujejo pravilno.
	Za preprečitev tveganja za poškodbe, uporabljajte pri delu s cepilnikom obe roki.
	V primeru, da se izključi električna energija se sekira avtomatsko ustavi. Magnetno stikalo preprečuje samodejni vklop ob ponovnem pritoku električnega toka. Potreben je ponoven vklop na električnem stikalu.

7. PRIPRAVA CEPILNIKA ZA DELO

Cepilnik je pred prodajo tovarniško pregledan in preizkušen na maksimalen tlak, tako da je pripravljen za delo. Hidravlični sistem je napol njen z oljem, prav tako je z oljem napolnjen multiplikator (povečevalec obratov, ki je priključen na zobniško črpalko).

Pred prvim pričetkom dela preverite:
Če je cepilnik nepoškodovan (morebitne transportne poškodbe).
Preglejte hidravlične cevi in cilinder cepilnika, pred morebitnimi transportnimi poškodbami.
V primeru poškodb na stroju, takoj pokličite trgovca oz. servisno službo proizvajalca.

Postavite cepilnik na ravna tla, 3 metra okoli njega naj bo prazno tako, da so vsi manevri izpeljani v popolni varnosti.

8. DELO S CEPILNIKOM DRV

8.1 Postavitev cepilnika

Cepilnik postavite na ravna in trdna tla.

Z delom na cepilniku pričnite, ko je varno nameščen!

Cepilnik postavite direktno na tla in ne sme biti zravnan z desko, kovino, ipd.

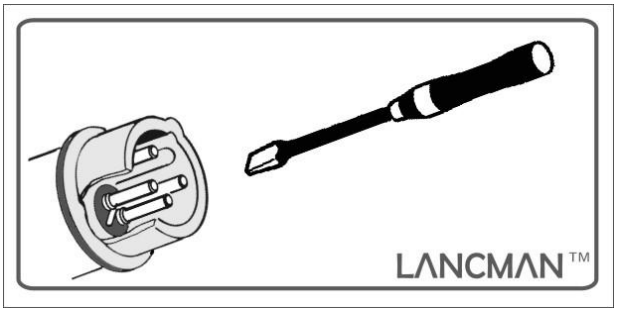
8.2 Cepilnik na elektro-pogon

Preden priklopite cepilnik na električni vodnik preverite, da sta električna energija in napetost toka pravilna, zato natančno preberite tablico na elektromotorju in na cepilniku, na cepilniku. Omrežna napetost mora znašati 400V/50 Hz, oziroma 230V 50 Hz (odvisno od modela).

Cepilnik je opremljen z termičnim relejem, ki prekine delovanje motorja, če se motor preveč segreje.
Omrežni vodniki in podaljšani el. Vodniki morajo biti 5 – žični (3P+N+Z), oz. 3 – žični (1P+N+Z) odvisno od modela, moč priključka (glej tabelo tehnični podatki).

Da bi preprečili pregrevanje motorja, poskrbite da boste uporabili pravi el. vodnik (min debelina 2,5 mm/max. dolžina 15 m). Ne uporabljajte zavit, omotan kabel.

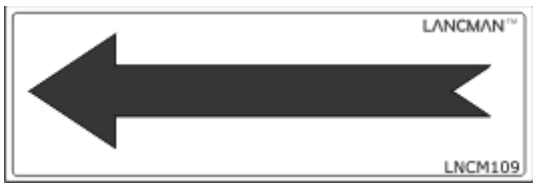
Poskrbite, da je električna energija ozemljena in da je cepilnik priključen na električno napetost z diferencialnim stikalom.



Preverite smer vrtenja motorja!!

Ko preizkušate smer vrtenja motorja, pustite teči motor najkrajši možen čas, da bi s tem preprečili morebitne poškodbe črpalke.

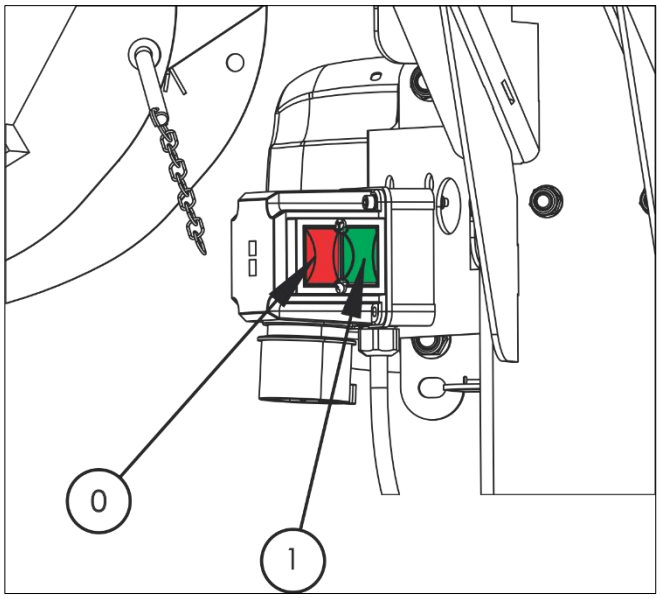
Na motorju je nalepka, ki kaže smer vrtenja motorja. Če je smer vrtenja napačna, izklopite električni tok in zamenjajte tokovne faze s pomočjo faznega obračalnika – vijaka v vtičnici stikala (samo model 400V).



Ta operacija mora biti opravljena previdno in jo lahko izvrši le poučena oseba.

Ko je cepilnik priključen na električno energijo pritisnite zelen gumb stikala na cepilniku (1).

Motor ugasnete tako, da pritisnete rdeč gumb na stikalu (0), s tem zaustavite delovanje cepilnika!



Ne ugašajte motorja ko je pod pritiskom.

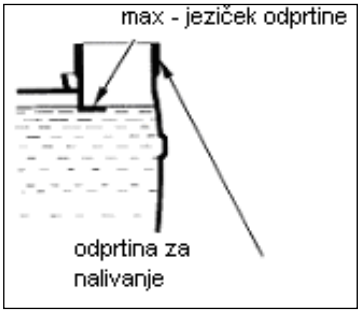
Ne podaljšujte pritiska sekire na poleno, ki se noče razcepiti. Povečan pritisk lahko povzroči pregrevanje hidravlike in motorja.

8.3 Cepilnik na bencinski pogon

8.3.1 Polnjenje goriva

Bencinski motor uporablja za gorivo bencin z najmanj 95 oktani. Ta motor je 4-taktni, zato ne uporabljajte drugih mešanic. Uporabljajte samo svež in čist bencin. Čist bencin manj onesnažuje membrane, ki prepuščajo gorivo in valje motorja, ter tako podaljšuje življenjsko dobo motorja.

Opomba: uporaba alkoholnih goriv, kot je GASOHOL, ni priporočljiva.
Če gorivo vsebuje alkohol, vsebnost etanola ne sme preseči 10 % in ne sme biti v rezervoarju za gorivo, medtem ko se stroj ohlaja. Ne uporabljajte goriva na osnovi metanola.



Posoda za gorivo nikoli ne sme biti povsem polna. Rezervoar za gorivo lahko napolnite samo do oznake MAX (glej sliko), ker gorivo potrebuje prostor za razširitev.
Gorivo – napolnite do oznake MAX v odprtini rezervoarja za gorivo.

Gorivo shranjujte samo v posebej primernih posodah! Pri polnjenju goriva ne kadite! Gorivo lahko točite samo na prostem (nikoli v zaprtih prostorih). Pred zagonom vedno napolnite gorivo. Nikoli ne odstranjujte pokrova rezervoarja za gorivo, ko stroj deluje ali je motor vroč! Če se bencin razlije po motorju, ga najprej obrišite. Razlit bencin lahko povzroči požar!

8.3.2 Zagon bencinskega motorja

	Največji naklon, pri katerem lahko motor še pravilno deluje, je 20º.
	Motor nikoli ne sme delovati v zaprtem ali slabo prezračenem prostoru. Izpušni plini vsebujejo ogljikov monoksid, plin brez vonja, ki je smrtno nevaren.
	Roke, lase in ohlapna oblačila ne približujte gibljivim delom motorja ali stroja.
	Nevarnost! Temperatura izpušne cevi in okolice lahko preseže 65 °C.

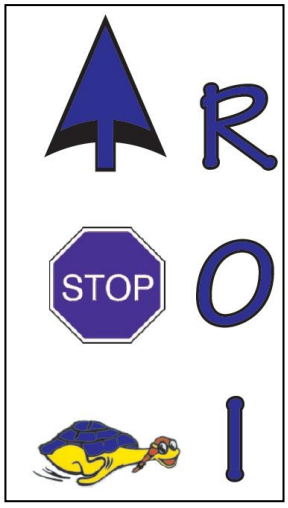
Pred začetkom dela se prepričajte, da je v stroju dovolj olja. Preverite tudi vse vijake in jih po potrebi privijte. Nastavite krmiljenje stroja v položaj, ki vam ustreza. Če je stroj nov, je motor že napolnjena z oljem.

Prepričajte se, da so krmilni elementi pogona opreme izklopljeni.

Premaknite ročico za gorivo/vžig (A) v položaj za vklop . Nastavite ročico za plin (B, če je na voljo) v položaj zajca (maks) .

Nato zaženite motor. Ročico za hladni vžig (C) nastavite v položaj za hladen vžig .
Opomba: odprtje dušilna loputa običajno ni potrebno pri ponovnem zagonu toplega motorja.
Vrvenica zaganjača: primite ročaj vrvi zaganjalnika (D). Počasi povlecite vrv zagona, dokler ne začutite upora. Nato močno povlecite. Ko je motor topel ali je zrak vroč, ne poskušajte zagnati motorja v položaju CHOKE, ker se motor ne bo zagnal.

8.4 Vklopni izklopni sistem



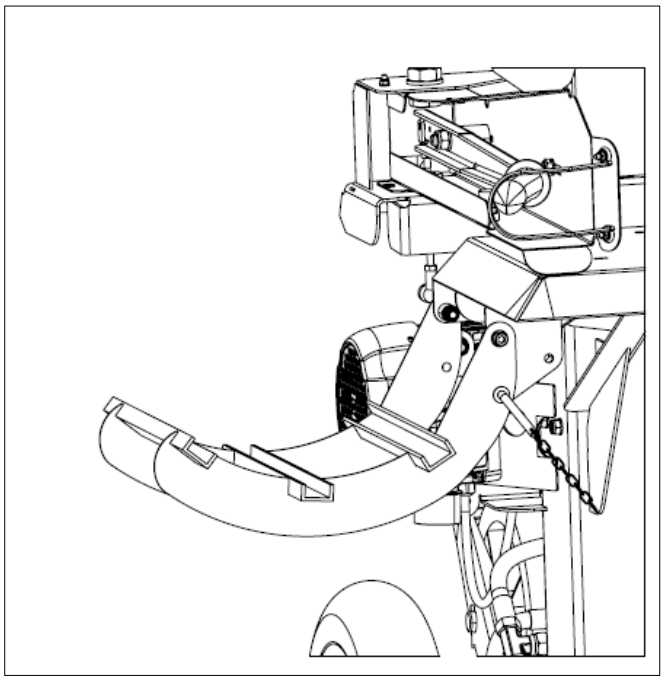
Položaj »R«
Ko potisnete oba vzvoda navzgor, se sekira pomakne nazaj v začetno delovno pozicijo in vzvoda na pozicijo »O«.

Položaj »O«
Vzvoda sta v osnovni poziciji, sekira se ne premika.

Položaj »I - želva«
Potisnite oba vzvoda navzdol istočasno. Tako dolgo kot sta vzvoda v tem položaju, se sekira pomika navzdol. Sekira se premika z normalno hitrostjo (2×) in polno močjo.

8.5 Postavitev cepilnika v delovni položaj

Cepilnik je že bil testiran v tovarni. Pred uporabo je potrebno odlagalni mizi postaviti v delovni položaj, kot je prikazano na spodnji sliki. Odlagalna miza mora biti fiksno pritrjena z priloženimi sorniki in varovana za varovalko.



8.6 Cepljenje

V primeru, da je zunaj temperatura pod 0° C, pustite cepilnik približno 5 min po vklopu, da hidravlični sistem doseže delovno temperaturo, šele nato pričnite z delom (hidravlične cevi morajo biti rahlo tople).

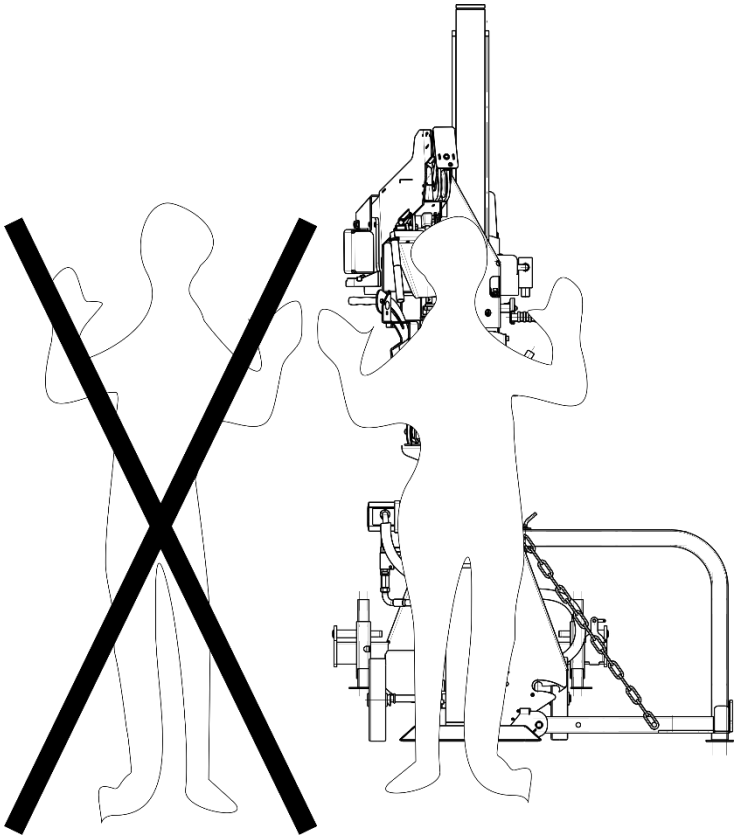
Poleno položite na cepilno mizo v pokončnem položaju tako, da se nahaja na sredini sekire. Z ročkami primitite – fiksirajte drvo in potisnite oba vzvoda vklopnih ročic hkrati navzdol, sekira se pomika navzdol proti drvu tako, da ga razcepi. Z izpustitvijo vklopnih ročic se sekira ustavi.
Da se sekira pomakne v začetni položaj morate vzvoda potisniti navzgor.
Opomba: Palico za izklop lahko tudi uporabite za prilagoditev vračanja sekire v začetni položaj.
Odvijte matico s krilcema in potisnite palico za izklop na želeni položaj.

NIKOLI NE PREKORAČITE DELOVNE TEMPERATURE OLJA PREKO 80˚C.

Nikoli ne cepite poševno odžaganih polen!

Pri cepljenju razraščenih drv in drv nepravilnih oblik pazite na nevarnost izmeta. Nevarnost pri cepljenju razraščenega lesa je ta, da se drva pri cepljenju obnašajo nepredvideno. Zato je potrebna previdnost!

V primeru zaskoka cepljenih drv na sekiri, je potrebno pred posegom izklopiti delovanje cepilnika in tako varno odstraniti ujeta drva iz sekire.



Cepilnik je namenjen samo za delo ene osebe.

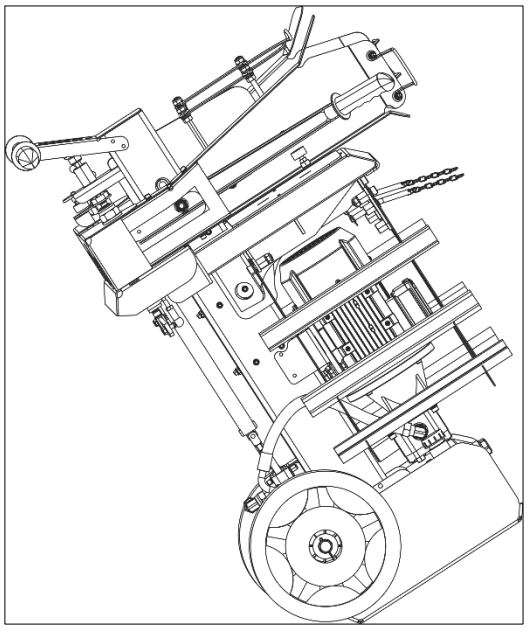
9. ODSTRANJEVANJE TEHNIČNIH MOTENJ

NAPAKA	VZROK	ODPRAVA NAPAKE	NEVARNOSTI
Hidravlična črpalka ne zažene.	Ni električnega toka.	Preveri električni vodnik.	Nevarnost električnega udara! Ta poseg naj opravi strokovna oseba!
	Termoelektrično stikalo motorja je izključeno.	Ponovni vključite stikalo.	
Sekira se ne premika več navzdol.	Nizek nivo olja.	Preverite olje in ga po potrebi dolijte.	Možnost onesnaženja okolja! To opravilo lahko opravi upravitelj stroja. Možnost poškodb – ureznin!
	Vklopna ročica ni dobro pritrjena.	Preverite, če so vklopne ročice dobro pritrjene.	
	Umazanija na plastičnih drsnikih sekire.	Odstranite umazanijo iz drsnikov.	
Motor se vrti, sekira se ne premika.	Nepravilni priključen električni vodnik (napačna smer vrtenja).	Preverite pravilno smer vrtenja, po potrebi obrnite smer vrtenja v stikalu.	Napačna smer vrtenja lahko poškoduje črpalko.
Stikalo se ne vklopi.	Pri motorju z napetostjo 400 V je verjetnost, da ena izmed faz nima el. toka.	Preverite izvor napetosti in vezavo podaljškov in odpravite napako.	Nevarnost električnega udara! Ta poseg naj opravi strokovna oseba!

10. TRANSPORT IN SKLADIŠČENJE STROJA

10.1 Priprava cilindra za transport cepilnika

1. Potisnite vklopne ročke navzdol, sekira se mora spustiti do mize oz. podstavka.
2. Izklopite motor.
3. Pospravite obe odlagalni mizi, tako da jih odpnete in pospravite navzdol.
3. Odklopite napajalni kabel.
4. Cepilnik je s tem pripravljen na transport.



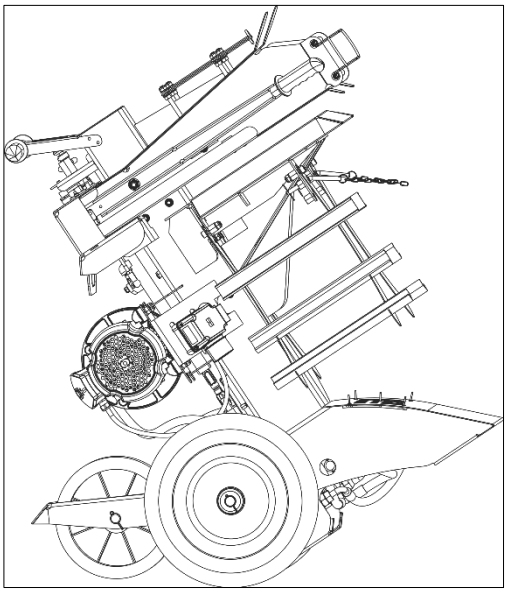
10.2 Transport cepilnika HSI 7

Cepilnik je opremljen s kolesi za ročno premikanje.

Ne glede na višino in težo cepilca obstaja možnost, da med premikanjem prevrnete cepilnik če delo ne izpeljete pazljivo.

Cepilnik primite za transportni ročaj na sekiri in ga rahlo nagnite, dokler se ne dvigne na kolesa in ga lahko premikate.

10.3 Transport cepilnika HSI 9



Cepilnik je opremljen s kolesi za ročno premikanje.
Ne glede na višino in težo cepilca obstaja možnost, da med premikanjem prevrnete cepilnik če delo ne izpeljete pazljivo.
Cepilnik primite za transportni ročaj na sekiri in ga rahlo nagnite, dokler se ne dvigne na kolesa in ga lahko premikate.

10.4 Dvigovanje cepilnika

Cepilnika nikoli ne dvigujte za sekiro.

10.5 Skladiščenje

Skladiščne zahteve:
Pri skladiščenju je potrebno upoštevati naslednje pogoje:
• suh in pokrit skladiščni prostor
• maksimalna vlažnost 80%
• temperaturno območje med -20 °C in +60 °C

10.6 Postavitev

Pripravite delovni prostor kjer bo stal cepilnik. Zagotovite zadosten prostor v bližini za nemoteno delo.
Stroj je koncipiran za delo na ravni, trdni podlagi.

11. VZDRŽEVANJE IN PREGLEDI



Pred vzdrževanjem in pregledovanjem cepilnik izklopite!

11.1 Splošna varnostna pravila

- Nikoli ne pustite cepilnika delovati brez vaše prisotnosti.
- Uporabljajte samo originalne rezervne dele.
- Nikoli ne cepite na cepilniku brez zaščitnih sredstev.
- Pred vsako uporabo preverite delovanje krmilnega sistema cepilnika in varnostne.

11.2 Pregledovanje cepilnika

- Privijte vse matice vijakov po prvi uri dela na cepilniku.
- Privijte vse matice vijakov in druge dele po 100 urah dela na cepilniku.
- Izgubljene matice nadomestite z drugimi.
- Preverite vse stike s hidravliko za večjo varnost.

11.3 Hidravlični sistem

- Pred vsakim delom preverite stanje hidravlične napeljave (cevi). Posebej bodite pozorni na morebitne mehanske poškodbe. Poškodovana hidravlična cev lahko pod visokim tlakom poči in olje brizga ven, kar je zelo nevarno! Opomba: Preverite nivo olja, ko je sekira v začetnem položaju.
- Maksimalna količina olja ustreza ko je leča za nivo olja polna.
- Ko je olje na oljekazu na višini 60% ustreza minimalni količini olja.
- V tem primeru takoj dolijte zadostno količino olja.
- Za dolite olja odvijte pokrov nalivalnika (glej slika – glavni deli cepilnika).

11.4 Vodilno ogrodje

Vodilno ogrodje je potrebno redno mazati (nanesite mazilo na krtačo ali metlo) oz. preko mazalnega nipla (odvisno od modela)!

11.5 Vzdrževanje cepilnika

Menjava olja v hidravličnem sistemu
Opozorilo! Uporabljeno olje odstranite v skladu z okoljevarstvenimi predpisi. Preverite veljavne okoljevarstvene predpise. Opomba: Pred menjavo olja mora biti sekira v odprtem položaju (začetni položaj). Prva menjava olja naj bo po 50 urah dela na cepilniku, vsaka naslednja pa na vsakih 500 ur ali najmanj 1 × na 24 mesecev.
1. Odvijte pokrov čepa na vrhu nalivalnika na rezervoarju.
2. Pripravite posodo za odpadno olje za ca 30 l in jo postavite pod čep na dnu rezervoarja. Odvijte magnetni čep na dnu rezervoarja in ga pred ponovnim nalivanjem očistite.
3. Spustite ven staro olje. Vrnite čep na dno rezervoarja in ga zatesnite s tesnilno maso. V rezervoar nalijte novo olje kvalitete, kot je opisano pod točko 4, količina olja je **(glej tehnične podatke cepilnika)** litrov oz. toliko, da sega olja do nivoja oljekaza.

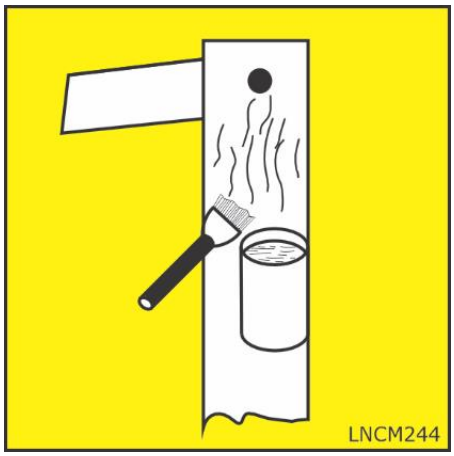
11.6 Vzdrževanje oljnega filtra

Oljni filter preglejte in zamenjajte ko menjate olje. Možno je, da najdete aluminijaste ostružke, ki nastanejo med/pri delovanju črpalke.
Filter zamenjajte, če odkrijete mehanične poškodbe ali luknje.

11.7 Mazanje cepilnika

Redno mažite drsno površino cepilnika (kjer potuje sekira). Obraba plastičnih vodil je odvisna od mazanja ogrodja drsne plošče. Prav tako mažite vse zgibe na cepilcu kot so, tečaji na varnostnih rokah, ležaj izravnala, sekiro in regulator kontrolne palice.

Mazanje se izvede z običajno mastjo.



12. POTROŠNI MATERIAL CEPILNIKA

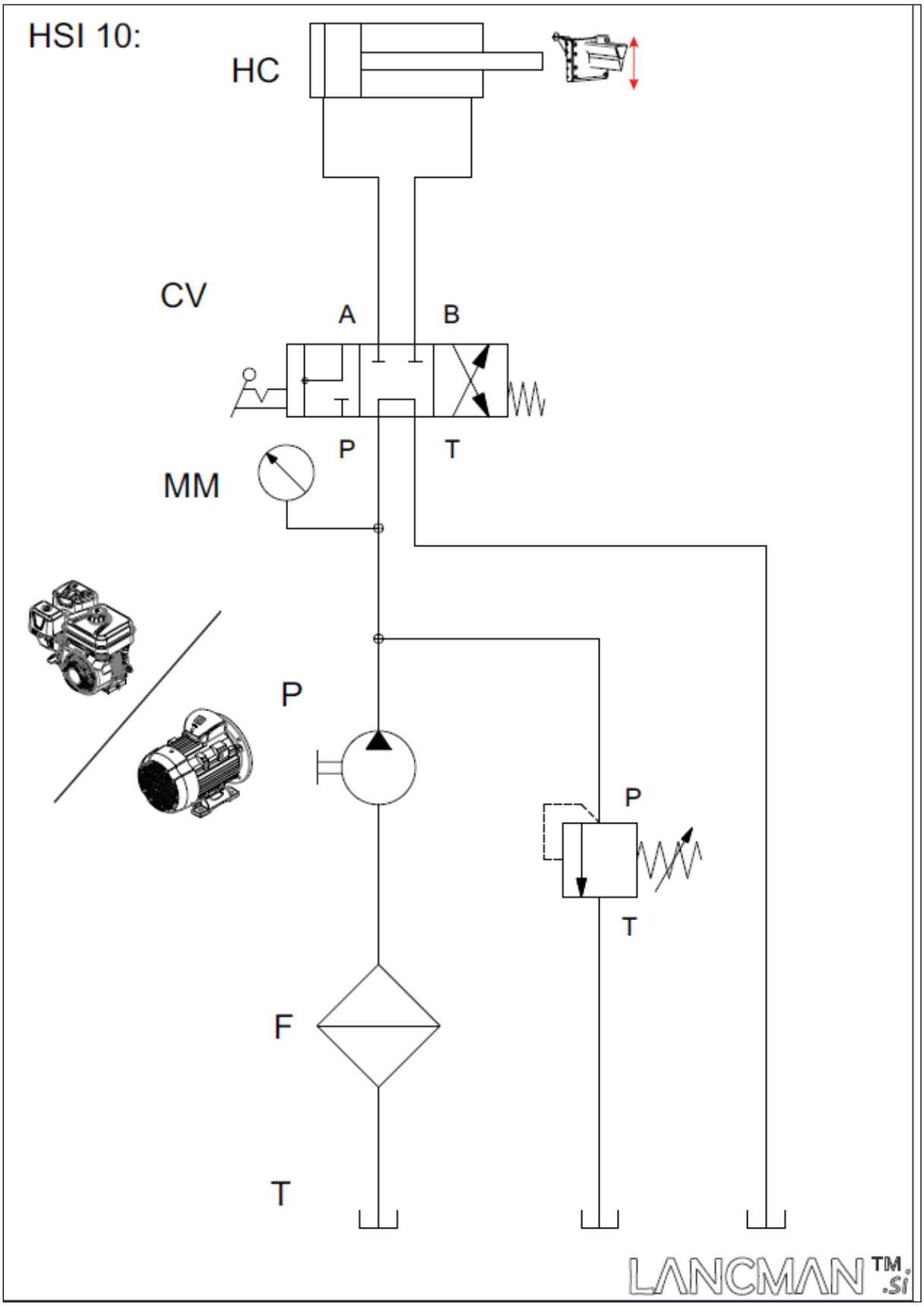
Med potrošni material cepilnika se šteje:

- olje,
- obraba drsnih plošč,
- obraba sekire,
- oljni filter.

Potrošni material ni predmet reklamacij.

13. HIDRAVLIČNE SHEME

13.1 Hidravlična shema HSI 7, HSI 9



C

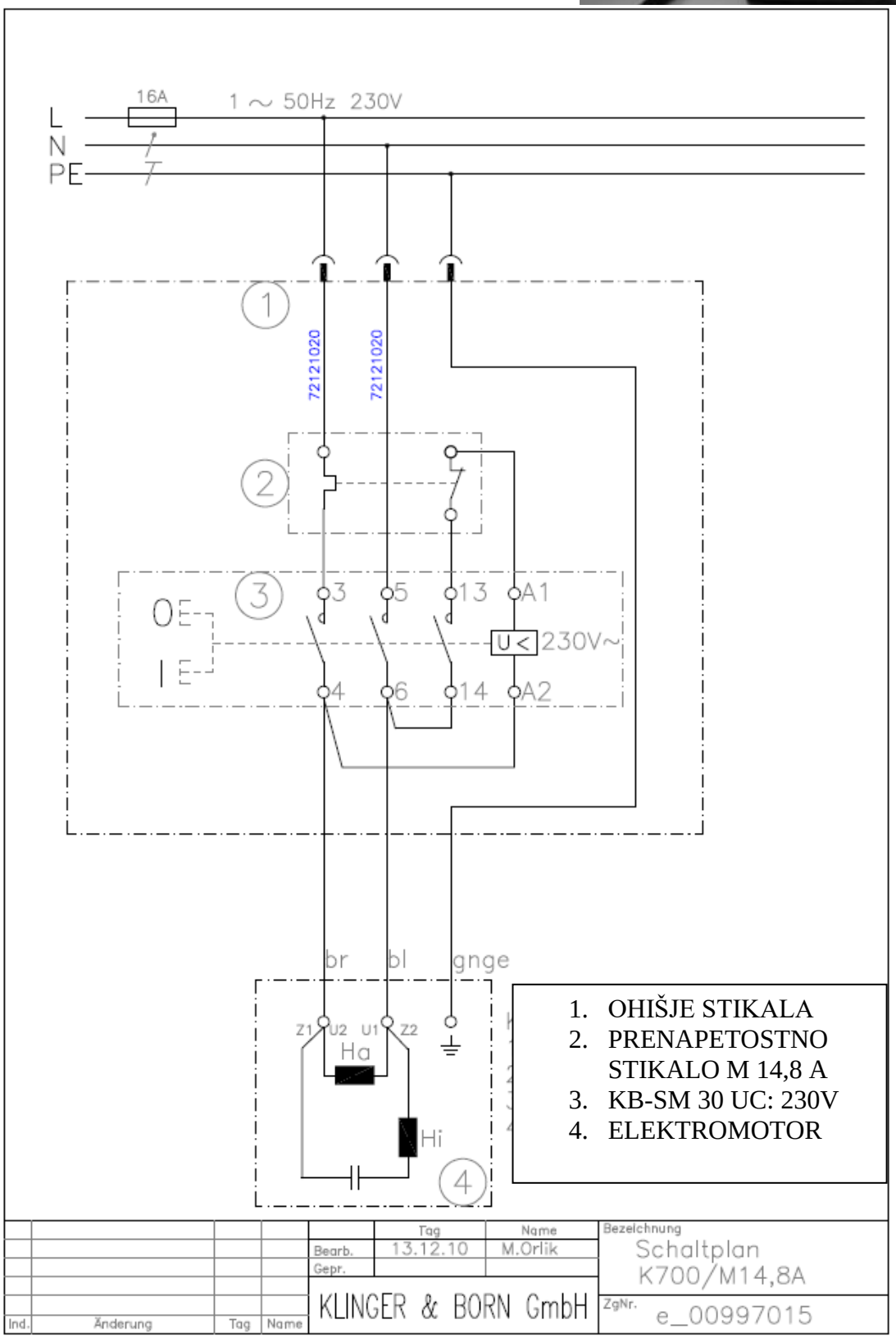
14. ELEKTRIČNE SHEME - TOKOKROGI



14.1 Elektropogon 230V/2.2kW

Vsi podatki so na tablici motorja.

Tip stikala KLIBO št.: 00997015.
V nadaljevanj u vezalna shema:

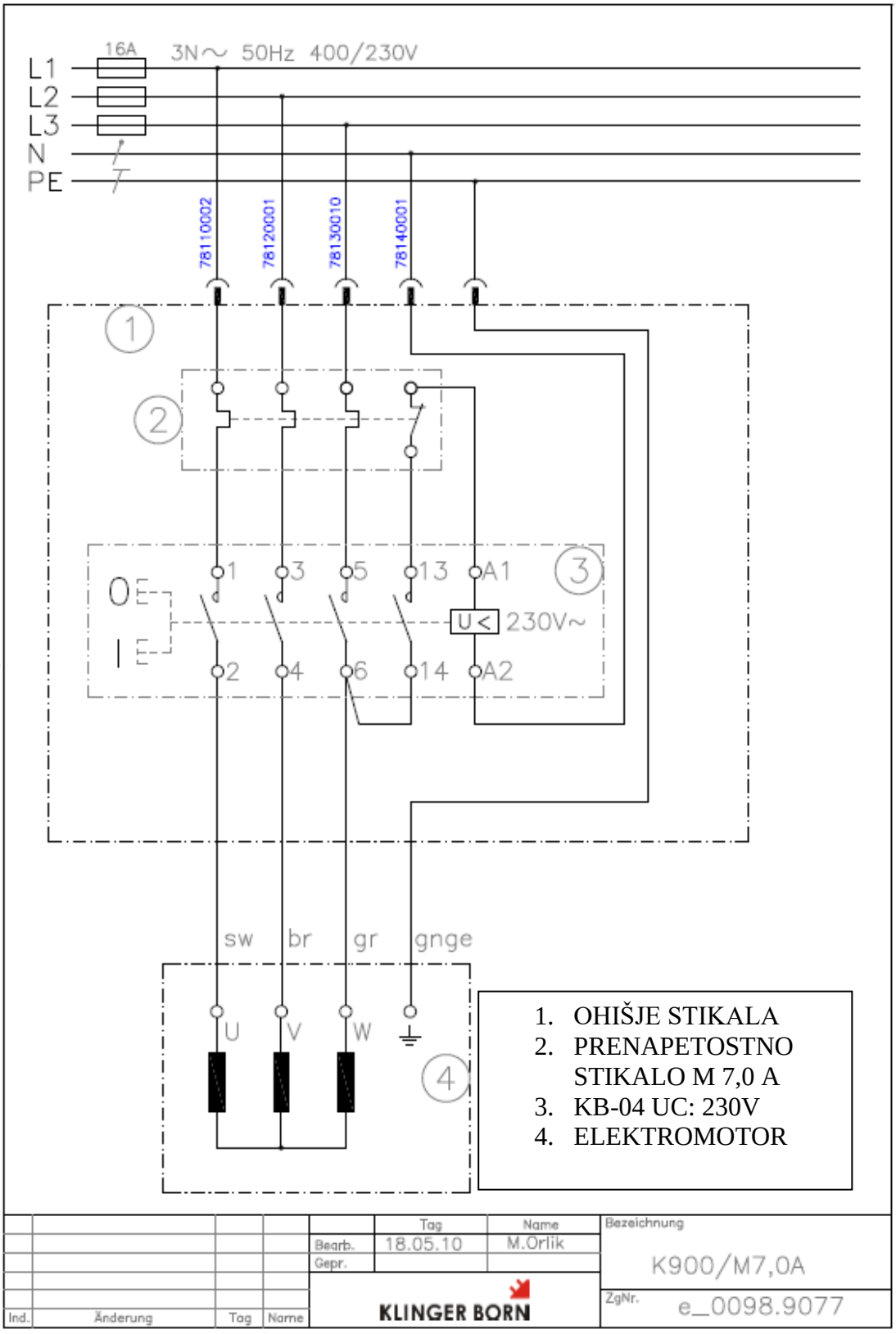


14.2 Elektropogon 400V/4kW



Vsi podatki so na tablici motorja.
(ZA DELOVANJE STIKALA JE POTREBEN NIČELNI TOK)

Tip stikala KLIBO št.: 00989077.
V nadaljevanj u vezalna shema:



GARANCIJSKI LIST • JAMSTVENI LIST • GARANTNI LIST CERTIFICATE OF GUARANTEE • GARANTIESCHEIN • CERTIFICATO DI GARANZIA • ZÁRUČNÝ LIST • ZÁRUČNÍ LIST • JÓTÁLLÁSI JEGY • GARANTIE • CERTIFICADO DE GARANTÍA • CERTIFICATE OF WARRANTY • CERTIFICAT DE GARANTIE

NAZIV IZDELKA•PROIZVOD•PRODUCT•PRODUKT•PRODUIT• PRODUCTO • PRODUS

TIP/TYPE/TYP/TIPO/TIP:

SER.ŠT. • SER.NR. • SER.NO. • NÚMERO SERIAL • SERIA DE FABRICATIE:

- Ime, sedež in žig prodajalca:
- Naziv, sedište i pečat poduzeća:
- Reseller full name and address:
- Name, Sitz und Stempel des Unternehmens:
- Jméno, adresa razitko prodávajiciho:
- Meno, adresa a pečiatka predajcu:
- A terméket forgalmazó cég neve, székhelye és bélyégzoje:
- Concessionnaire nom, lieu et cachet:
- Nobre, dirección y sello de vendedor:
- Numele, adresa si stampila vanzatorului:

Datum izročitve blaga • Datum prodaje • Date of purchase • Verkaufsdatum • Data sprzedazy • Date predaja • Az eladás dátuma • Date de la vente • Fecha de la entrega • Data vanzarii

Podpis prodajalca • Potpis • Signature • Unterschrift • Potpis • Aterförsäljares namnteckning • Podpis prodejce • Aterförsäljares namnteckning • Signature du vendeur • Firma de vendedor • Semnatura vanzatorului

LANCNI

GOMARK
trgovina in proizvodnja d.o.o.

Čeplje 56, SI-3305 Vransko, Slovenija
Tel.: +386 (0) 3 700 15 03, info@gomark.si